
Tag Team Studio

Tag Team Studio
Møllendalsveien 17
5009 Bergen

Org. Nr.: 995 544 571
post@tag-team.no
www.tag-team.no

01.03.2017

Hordaland Fylkeskommune
Seksjon for kultur

Prosjekttilskudd: Kunst og kultur - profesjonell

SØKNAD OM PROSJEKTTILSKUDD: TAG TEAM TEXTS 2017

- 1: Prosjektbeskrivelse
- 2: Involverte i prosjektet
- 3: Produksjon fra prøverunde i 2016
- 4: Kunstnere 2017
- 5: Fremdrift: produksjon og lansering
- 6: Økonomi

1. PROSJEKTBEKRIVELSE

Formidling av lokale kunstnerskap danner kjernen i Tag Team Studio. Per i dag gjør vi dette først og gjennom vår utstillingsvirksomhet, hvor vi viser frem et bredt utvalg kunstnere med tilknytning til Bergen og omegn i våre to gallerirom. Et mål for 2017 er allikevel å utvikle den formidlende delen av vår virksomhet ytterligere. Tag Team ønsker derfor å videreføre prosjektet **Tag Team Texts**, som vi kjørte som prøveprosjekt i 2016. Kort fortalt går prosjektet ut på at vi gir ut egne tekster i fanzineform, som handler om utstillerne fra vårt program. Målet med Tag Team Texts er å produsere teoretiske tekster av høy kvalitet, som kan generere aktivitet rundt og interesse for de utvalgte kunstnerne.

Noen av utstillerne våre er velkjente både i Bergen, Norge og internasjonalt. Men dette er ikke bestandig tilfellet: flere av kunstnerne vi jobber med er fremdeles i etableringsfasen. Andre igjen er aktive, erfarne

kunstnere med store, interessante produksjoner bak seg, som allikevel ikke har fått den oppmerksomheten vi mener de fortjener. For disse kunstnerne er det særlig viktig med god formidling fra vår side, og nettopp derfor ønsker vi å sette i gang dette formidlingsprosjektet i form av en serie tekstarbeider.

De ferdige tekstene får kunstnerne anvende fritt til eget bruk. I tillegg trykker vi tekstene i fanzineform, i samarbeid med designer Ann Kristin Stølan fra Bergen Zines/Bergen Art Book Fair (BABF). Hittil har vi benyttet oss av det lokale risograf-verkstedet Pamflett, som Stølan er med å drive. Fanzinene har blir distribuert både gjennom Tag Team Studio og gjennom Bergen Zines og BABF. Hver fanzine inneholder en lengre tekst om det enkelte kunstnerskapet. Fanzinene inkluderer dessuten billedokumentasjon fra de aktuelle utstillingene ved Tag Team. Vi bruker fotograf Thor Brødreskift til denne jobben. Vi lager en norsk og en engelskspråklig utgave av hver tekst.

Vi ønsker at Tag Team Texts skal bli et langsiktig formidlingsprosjekt, og vi har gode erfaringer med resultatene fra første prøverunde. **Nå ønsker vi å lage fanzineproduksjoner til hver av våre seks utstillinger i 2017.**

2. INVOLVERTE I PROSJEKTET

Cecilie A. Størkson (1986) er kunsthistoriker og kunstformidler, og arbeider som assisterende leder i Tag Team Studio. Størkson fullførte en bachelorgrad i kunst fra Kunst- og designhøgskolen i Bergen i 2009, og en mastergrad i kunsthistorie ved Universitetet i Bergen i 2014. Hun har i perioden 2012 til dags dato arbeidet med kunstformidling på Universitetsmuseene i Bergen, KODE, Hordaland Kunstsenter og Bergen Kunsthall, og har jobbet frilans som skribent for blant annet Hordaland Kunstsenter og NUMER. I tillegg har hun holdt presentasjoner ved Tegnerforbundet i Oslo, Hordaland Kunstsenter og Bergen Art Book Fair.

Cecilie A. Størksons rolle i Tag Team Texts vil hovedsakelig være prosjektleder og redaktør. Hun vil med andre ord ha et overordnet ansvar for prosjektets administrative sider, så vel som for å velge ut skribenter – dette i dialog med utstillere, Morten Kvamme og øvrige ressurspersoner fra Tag Teams styre (blant annet Steinar Sekkingstad som har mye erfaring med tekstproduksjon fra sitt arbeid i Bergen Kunsthall).

Ann Kristin Stølan (1985) er grafisk formgiver med særlig kompetanse innen selvpublisering. Stølan fullførte sin master i design i 2015, ved Kunst- og designhøgskolen i Bergen. Hun arbeider med redaksjonell design og profilutvikling, samt video og illustrasjon. I dag er hun aktiv i kulturfeltet med

Grafill, Pamflett, Bergen Zines, Bergen Art Book Fair. De tre sistnevnte organisasjonene, som hovedsakelig arbeider med produksjon og distribusjon av fanziner og kunstnerbøker, er hun sammen med Fredrik Rysjedal grunnlegger av og leder for.

Ann Kristin Stølan og Cecilie A. Størkson har samarbeidet også i forkant av Tag Team Texts, blant annet med produksjonen av en teorifanzine som Størkson var forfatter for og Stølan designer og produsent av. Denne ble lansert i samarbeid med Hordaland Kunstsenter og har tittelen *Gamle hyller nye bøker: Kunstnerboken i 2015*.

I prosjektet Tag Team Texts vil Ann Kristin Stølan stå for layout og fysisk produksjon av fanzinene. Printingen foregår hovedsakelig gjennom Stølans risografverksted Pamflett (et nyetablert sted i lokalene til Isotop i Magnus Barforts gate i Bergen). Gjennom Bergen Zines og Bergen Art Book Fair vil hun også hjelpe til med distribusjonen av disse.

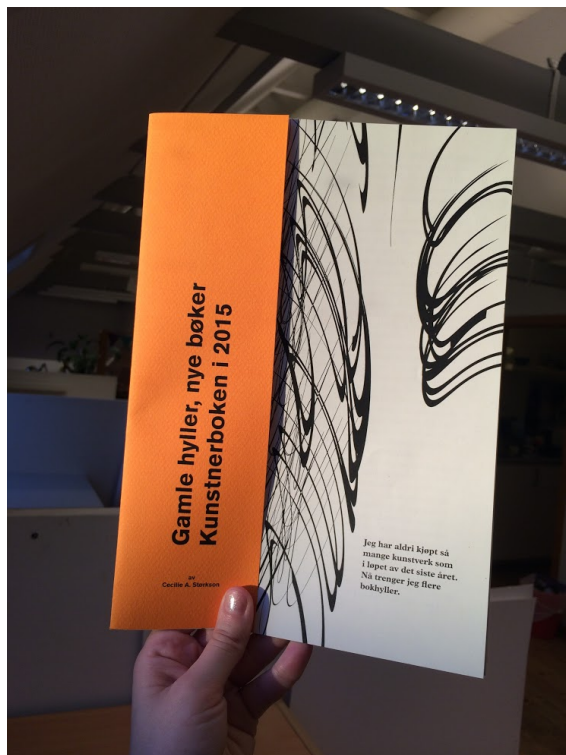


Foto: *Gamle hyller, nye bøker: Kunstnerboken i 2015*

Thor Brødreskift (1968) er Tag Teams faste fotograf for dokumentering. Han holder til i Møllendalsveien, like ved våre egne lokaler. Brødreskift er en erfaren fotograf som er svært mye brukt av byens kunstaktører – blant annet har han gjort mange dokumenteringsjobber for Bergen Kunsthall og Bergen Assembly.

Arlyne Moi er oversetteren Tag Team bruker for å oversette norske tekster til engelsk, eller engelske tekster til norsk. Hun er født i Tanzania av amerikanske foreldre, oppvokst i USA, og har bodd i Norge siden 1986. Hun er utdannet innen estetisk filosofi, kunsthistorie og museologi. Moi har jobbet med oversettelsen av en rekke fagtekster, for blant annet Kunstforum, Kunsthåndtverk, UiO og UiT.

3. PRODUKSJON FRA PRØVERUNDE I 2016:

Martin Halse: *Ung må verden ennu være*

Til fanzinen om Martin Harkjerr Halse fikk vi inn den unge kunstneren og kunstsribenten Nora Joung til å skrive en tekst. Joung kommer opprinnelig fra Bergen men jobber i dag fra Oslo. Hun har blant annet skrevet mye for Kunstkritikk.

I dialog med Halse har Joung skrevet en tekst i to deler, som både tar for seg kunstnerskapet hans generelt, og utstillingen på Tag Team spesielt. Thor Brødreskift har tatt flotte dokumentasjonsbilder til fanzinen. Ann Kristin Stølan har laget layout, og har risoprintet tekstdelen av fanzinen. Bildedelen trykket vi som fargeprints på Kopibutikken i Bergen. Cecilie A. Størkson har til slutt montert fanzinene. *Martin Halse: Ung må verden ennu være* ble lansert under Bergen Art Book Fair 2016, på Bergen Kunsthall.

Arlyne Moi har oversatt teksten til Joung til engelsk. En engelsk versjon av fanzinen kommer, og estimeres utgitt i løpet av våren 2017.

Den ferdige norske versjonen er fotodokumentert og finnes som eget vedlegg i søknaden.

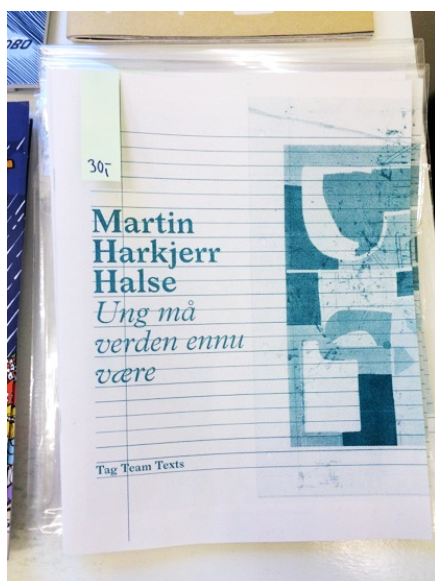


Foto: *Martin Harkjerr Halse: Ung må verden ennu være*. Her presentert under BABF 16 på Bergen Kunsthall.

Halvor Rønning: *Stopwatch, Mayonnaise, Bible*

Til fanzinen om Halvor Rønning fikk vi den tyske filosofen Philipp Kleinmichel til å skrive en kort, men kompakt tekst om en tendens vi mener Rønnings kunstneriske virke bør sees i lys av. Slik kontekstualiserer vi Rønning som en del av en ny bevegelse innen samtidskunsten. For å knytte Kleinmichels tekst tydeligere opp til Rønnings utstilling på Tag Team, har vi også valgt å inkludere en tekst Cecilie A. Størkson og Halvor Rønning har skrevet sammen. Også til denne fanzinen har Thor Brødreskift stått for fotodokumentasjon. *Halvor Rønning: Stopwatch, Mayonnaise, Bible* er imidlertid ikke lansert i fysisk format ennå. Vi planlegger å samkjøre lanseringen av flere av våre fanzineutgivelser mot slutten av vårsemesteret 2017, da i samarbeid med Bergen Zines, som vi vil holde et event sammen med for anledningen. Selve trykkingen og monteringen av fanzinen vil fullføres i løpet av februar 2017.

Arlyne Moi har oversatt også teksten til Kleinmichel og teksten av Størkson og Rønning til engelsk. En norsk versjon av fanzinen kommer, og estimeres utgitt i løpet av våren 2017.

Dummy av fanzinen finnes som eget vedlegg i søknaden. Den ferdige pdf'en som skal produseres som fanzine finnes vedlagt som link i søknaden.

4. KUNSTNERE 2017:

De følgende kunstnerne/prosjektene kommer til å inngå i Tag Team Text-produksjonen for 2017. Det vil si at vi lager totalt 6 fanziner dette året. Disse vil skrives av ulike kunstsribenter fra både det norske og internasjonale fagfeltet. Vi ønsker å benytte oss av både etablerte og ferske kunstsribenter. Skribentene velges spesielt til hver utstilling, i dialog med kunstnere, med kunstnerisk leder Morten Kvamme, og i noen tilfeller med medlemmer fra Tag Teams eget styre, som sitter på stor kunstfaglig kompetanse.

Februar: **KOBIE NEL**

Mars: **PETRA DALSTRÖM**

Mai: **SUSANNA KAJERMO TÜRNER**

September: **NORA ADWAN**

Oktober: **SAMARBEID MED FLAGGFABRIKKEN / CURATRON RESIDENCY**

Desember: **TAG TEAMS ÅRLIGE OPEN CALL**

5. FREMDRIFT: PRODUKSJON OG LANSERING

Skribenter:

Vi inviterer en ny skribent til å skrive om hver av utstillerne våre. I valget av skribent vektlegger vi hvilken form og stil som vil fungere til den enkelte utstilleren. Valget av skribent blir dessuten ofte gjort i dialog med kunstneren selv. Dette resulterer i at vi benytter oss av et bredt spekter av skribenter – alt fra unge, nyutdannede fagfolk til veletablerte autoriteter fra kunstfeltet. Det betyr også at Tag Team Texts er et prosjekt hvor vi får muligheten til å undersøke ulike innfallsmåter til det å skrive om kunst.

I vår kommer kunstner og kunstsribent Arne Skaug Olsen til å skrive om Kobie Nel sin utstilling hos oss. Denne kommer til å ta form av en samtale mellom Skaug Olsen og Nel, som kretser rundt Nels utstilling hos oss og hennes kunstneriske virksomhet generelt. Videre vil Truls Wyller, forfatter og professor ved filosofisk institutt NTNU, forhåpentligvis bidra til Petra Dalströms tekst – de to er for øyeblikket i dialog om dette. Dette blir en tekst som tar form av to brev: et fra Dalström, hvor hun stiller spørsmål til Wyller, samt svaret fra Wyller. Spørsmålene de diskuterer er helt sentrale i forståelsen av Dalströms kunstneriske praksis. Teksten om Susanna Kajermo Törner kommer til å bli en mer tradisjonell, kunsthistorisk vinklet tekst, som Hilde Marie Pedersen er forfatter for. Pedersen er kunsthistoriker og jobber i dag som formidlingsleder ved Bergen Kunsthall.

Skribenter til høstens kunstnere er enda ikke bestemt. Delvis er dette fordi to av tre utstillinger i høst er "open calls" – det vil si at vi først i sommer vet hvem som skal stille ut hos oss i oktober og november.

Lansering og distribusjon:

Vi vil for 2017 ha to hovedlanseringer av fanziner: en i begynnelsen av juni, og en i midten av desember. Vi lanserer tre fanziner ved vårlanseringen, og tre ved høstlanseringen. Vi ønsker også å holde lanseringene som en del av et mer omfattende arrangement. Lanseringen i juni blir et samarbeid med Bergen Zines, og vil ta form av en fanzinekveld eller workshop, med presentasjoner av hver enkeltfanzine. Vi tror at med denne strategien får vi markert prosjektet

Tag Team Texts tydligere enn om vi hadde holdt enkeltlanseringer. I tillegg er det en praktisk løsning for oss, både med tanke på økonomi og menneskelige ressurser. Gjennom et samarbeid med en annen organisasjon håper vi dessuten å kunne tilrettelegge for et bredt publikum.

Tekstene som skrives til fanzinene ønsker vi å ha klare allerede til åpningen *eller* til finissagen av den aktuelle utstillingen. Både til Halses og Rønnings utstillinger i 2016 distribuerte vi tekstene under vernissagen. Da var disse presentert med en enkel layout, printet på fint papir. Men i fanzineform kom/kommer de altså ikke før på et senere tidspunkt.

I tillegg til lanseringen av fanzinene, vil de distribueres gjennom Bergen Zines, ved deres ulike arrangementer. De kommer blant annet til å være for salg i Beijing og Shanghai i august 2017, på to ulike arrangementer (kunstbokmesser) som Cecilie A. Størkson deltar i sammen med Bergen Zines.

Tekstene blir også fortløpende tilgjengeliggjort på Tag Team Studio sine nettsider, og de fysiske fanzinene finnes etter lansering for salg i Tag Teams resepsjon.

6. ØKONOMI

Se eget budsjett i søknad.

Ved spørsmål kontakt Cecilie A. Størkson, enten på cecilie@tag-team.no eller på tlf 997 77 667.



Cecilie A. Størkson
Assisterende leder
Tag Team Studio